



①

**EU Konformitätserklärung**

②

**Elektro-Durchlauferhitzer**

ED166-11/13  
ED166-15/18/21  
ED166-21/24/27

③

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

④

**Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar)**  
**Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

**Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstrasse 30-32, 35576 Wetzlar / Germany**

|                                    |                                                                                                                                             |                     |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| LVD 2014/35/EU                     | EN 60335-1:2012+AC:2014+<br>A11:2014+A13:2017+A1:2019+<br>A14:2019+A2:2019+A15:2021<br>EN 60335-2-35:2016+A1:2019+ A2:2021<br>EN 62233:2008 | VDE 40053908        |
| EMC 2014/30/EU                     | EN IEC 55014-1:2021<br>EN IEC 55014-2:2021<br>EN IEC 61000-3-11:2019<br>EN 61000-3-12:2011                                                  | VDE TR 305279-TL7-1 |
| ErP 2009/125/EC + (EU)<br>814/2013 | EN 50193-1:2016                                                                                                                             |                     |
| RoHS 2011/65/EU                    | EN IEC 63000:2018                                                                                                                           | N2580               |

Bosch Thermotechnik GmbH

Wetzlar  
28. April 2023

*Head of Quality Management  
(HC/QMM-RWH)*

*Raul Reis*

*Head of Engineering  
(HC-RWH/NE)*

*Pedro Cardoso*





## Ihr Online-Fachhändler für:

**Buderus**

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**

①

|            |                                 |
|------------|---------------------------------|
| <b>ba</b>  | EU Izjava o sukladnosti         |
| <b>bg</b>  | ЕС Декларация за съответствие   |
| <b>cnr</b> | Deklaracija o usaglašenosti     |
| <b>cs</b>  | Prohlášení o shodě EU           |
| <b>da</b>  | EU konformitetserklæring        |
| <b>de</b>  | EU Konformitätserklärung        |
| <b>el</b>  | Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ           |
| <b>en</b>  | EU Declaration of Conformity    |
| <b>es</b>  | Declaración de conformidad UE   |
| <b>et</b>  | EL-i tüübikinnitus              |
| <b>fi</b>  | EU vaatimustenmukaisuusvakuutus |
| <b>fr</b>  | Déclaration de conformité UE    |
| <b>hr</b>  | EU Izjava o sukladnosti         |
| <b>hu</b>  | EU-megfelelőségi nyilatkozat    |
| <b>it</b>  | Dichiarazione di conformità UE  |
| <b>lt</b>  | ES atitikties deklaracija       |
| <b>lv</b>  | ES atbilstības deklarācija      |
| <b>mk</b>  | Декларација за усогласеност     |
| <b>nl</b>  | EU-conformiteitsverklaring      |
| <b>no</b>  | EU-konformitetserklæring        |
| <b>pl</b>  | Deklaracja zgodności WE         |
| <b>pt</b>  | Declaração de conformidade CE   |
| <b>ro</b>  | Declarație de conformitate UE   |
| <b>sk</b>  | EÚ vyhlásenie o zhode           |
| <b>sl</b>  | Izjava o skladnosti EU          |
| <b>sq</b>  | Deklarata e përputhshmërisë     |
| <b>sr</b>  | Deklaracija o usaglašenosti     |
| <b>sv</b>  | EU konformitetsförklaring       |
| <b>tr</b>  | AB Uygunluk Beyanı              |

②

|            |                                            |
|------------|--------------------------------------------|
| <b>ba</b>  | Električna protočna grijalica vode         |
| <b>bg</b>  | Електрически проточен бойлер               |
| <b>cnr</b> | Električni protočni bojler                 |
| <b>cs</b>  | Elektrický průtokový ohříváč               |
| <b>da</b>  | El-gennemstrømningsvarmer                  |
| <b>de</b>  | Elektro-Durchlauferhitzer                  |
| <b>el</b>  | Ηλεκτρικός ταχυθερμοσίφωνας                |
| <b>en</b>  | Electric instantaneous water heater        |
| <b>es</b>  | Calentador eléctrico                       |
| <b>et</b>  | Elektriküttega läbivoolu tüüpi veesoojendi |
| <b>fi</b>  | Sähkötoiminen läpivirtauslämmitin          |
| <b>fr</b>  | Chauffe-eau électrique                     |
| <b>hr</b>  | Električna protočna grijalica vode         |
| <b>hu</b>  | Elektromos átfolyós vízmelegítő            |
| <b>it</b>  | Scaldacqua istantaneo elettrico            |
| <b>lt</b>  | Elektrinis momentinis vandens šildytuvas   |
| <b>lv</b>  | Elektriskais caurplūdes sildītājs          |
| <b>mk</b>  | инстантен грејач на вода на струја         |
| <b>nl</b>  | Elektrische geiser                         |
| <b>no</b>  | Elektrisk vannvarmer                       |
| <b>pl</b>  | Elektryczny podgrzewacz przepływowy        |
| <b>pt</b>  | Esquentador elétrico de água direta        |
| <b>ro</b>  | Sistem de boilere electrice                |
| <b>sk</b>  | Elektrický prietokový ohrievač             |
| <b>sl</b>  | Električni pretočni grelnik                |
| <b>sq</b>  | ngrohëse uji çasti, elektrike              |
| <b>sr</b>  | Električni protočni bojler                 |
| <b>sv</b>  | Elgenomströmningsvärmare                   |
| <b>tr</b>  | Elektrikli şofben                          |

③



|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ba</b>  | Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.                                                                                                     |
| <b>bg</b>  | Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.                                                                                                           |
| <b>cnr</b> | Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.                                                                                              |
| <b>cs</b>  | Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.                                                                                                                         |
| <b>da</b>  | Ansaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.                                                                              |
| <b>de</b>  | Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.                                                     |
| <b>el</b>  | Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακόλουθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.                                                     |
| <b>en</b>  | The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.                                                                         |
| <b>es</b>  | La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación. |
| <b>et</b>  | Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.                                                                                             |
| <b>fi</b>  | Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset määräykset.                                                                             |

③

|           |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>fr</b> | La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après. |
| <b>hr</b> | Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.                                                                  |
| <b>hu</b> | Ezen megfelelősségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgya teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.                                         |
| <b>it</b> | Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.                     |
| <b>lt</b> | Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darnuosius standartus.                                                                         |
| <b>lv</b> | Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.                                             |
| <b>mk</b> | Производителот прифаќа исклучителна одговорност за издавање на оваа декларација за усогласеност. Предметот на оваа изјава е во склад со хармонизираното законодавство на Унијата, кое е подолу наведено.                                            |
| <b>nl</b> | De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.                                |
| <b>no</b> | Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.                                                                 |
| <b>pl</b> | Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.                                |
| <b>pt</b> | A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.                          |
| <b>ro</b> | Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.                                                        |
| <b>sk</b> | Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia splňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Unie.                                                                                  |
| <b>sl</b> | Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.                                                                           |
| <b>sq</b> | Prodhuesi mbanë përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate të përputhshmërisë. Lënda e kësaj deklarate është në përputhje me ligjislacionin përkatës të harmonizuar të Bashkimit Evropian të paraqitur më poshtë.                         |
| <b>sr</b> | Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.                                                           |
| <b>sv</b> | Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.                                                                       |
| <b>tr</b> | Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.                                                         |

④

|            |                                                                                                                                          |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ba</b>  | Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:                  |
| <b>bg</b>  | Производител и (ако е приложима Директива за машините) Упълномощено лице за съставяне на техническото досие                              |
| <b>cnr</b> | Proizvođač i (ako je primjenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:                           |
| <b>cs</b>  | výrobce a (pokud lze aplikovat směrnici o strojních zařízeních) osoba zplnomocněná k sestavování technické dokumentace:                  |
| <b>da</b>  | Fabrikant og (hvis maskindirektivet finder anvendelse) Bemyndiget person til udarbejdelse af den tekniske dokumentation:                 |
| <b>de</b>  | Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:            |
| <b>el</b>  | Κατασκευαστής Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση τεχνικών εγγράφων:                                                                      |
| <b>en</b>  | Manufacturer and (if Machinery Directive applicable) Person authorized to compile the technical file:                                    |
| <b>es</b>  | Fabricante y (en la medida que se aplique la Directiva de Máquinas) Personas autorizadas para la compilación de la documentación técnica |
| <b>et</b>  | Tootja ja (kui kehtib masinadirektiiv) Tehniliste väljaannete koostamise eest vastutav isik:                                             |
| <b>fi</b>  | Valmistaja ja (mikäli konedirektiivi on sovellettavissa) valtuutettu henkilö, jonka tehtävänä on koota tekniset asiakirjat:              |
| <b>fr</b>  | Fabricant et (si la directive Machines est applicable) Personne mandatée pour l'établissement du dossier de construction:                |

④

|           |                                                                                                                                              |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>hr</b> | Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:                      |
| <b>hu</b> | Gyártó és (amennyiben a gépekre vonatkozó irányelv alkalmazható) A műszaki dokumentáció összeállításához meghatalmazott személy:             |
| <b>it</b> | Produttore e (Direttiva Macchine, se applicabile) La persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:                              |
| <b>lt</b> | Gamintojas ir (jei taikoma Mašinų direktyva) Įgaliotasis asmuo techninei bylai parengti:                                                     |
| <b>lv</b> | Ražotājs un (ja piemērojama Mašīnu direktīva) pilnvarotā persona tehniskās dokumentācijas sagatavošanai:                                     |
| <b>mk</b> | Производител (Доколку е применлива Директивата за машини) и овластено лице за составување на техничка документација:                         |
| <b>nl</b> | Fabrikant en (voor zover machinerichtlijn van toepassing) Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie        |
| <b>no</b> | Produsent og (hvis relevant maskindirektiv) Autorisert person for utarbeiding av den tekniske dokumentasjonen:                               |
| <b>pl</b> | Producent i (o ile zastosowanie ma dyrektywa maszynowa) pełnomocnik uprawniony do skompletowania dokumentacji technicznej:                   |
| <b>pt</b> | Fabricante e (desde que a diretiva relativa às máquinas seja aplicável) Pessoa autorizada para realizar a compilação de documentos técnicos  |
| <b>ro</b> | Producător și (în măsura în care se aplică Directiva privind echipamentele tehnice) Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic:  |
| <b>sk</b> | Výrobca a (ak sa aplikuje smernica o strojoch) Osoba oprávnená za zostavenie technických podkladov:                                          |
| <b>sl</b> | Proizvajalec in (v kolikor je relevantna Direktiva o strojih) Pooblaščen oseb za pripravo tehnične dokumentacije:                            |
| <b>sq</b> | Prodhuesi dhe (nëse është e zbatueshme Direktiva e makinerisë) personi i autorizuar për hartimin e dokumentacionit teknik:                   |
| <b>sr</b> | Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:                                |
| <b>sv</b> | Tillverkare och (om maskindirektivet är tillämpligt) Befullmäktigad person för sammanställning av den tekniska tillverkningsdokumentationen. |
| <b>tr</b> | İmalatçı ve (makine emniyeti yönetmeliği geçerli olduğunda) Teknik doküman hazırlama yetkisi bulunan kişi:                                   |

